

AA BOLETIN

Publicado por General Service Office of A.A., P. O. Box 459, Grand Central Station, New York 17

Queridos amigos en AA:

Nos da mucho gusto comunicarles que, gracias a la cooperación de la Mesa Directiva del Servicio General (General Service Board) y la Conferencia General de Servicio (General Service Conference), les será posible solicitar cualquiera de los cuatro folletos adjuntos a aproximadamente la mitad del precio anterior.

Sabemos por correspondencia recibida, que están ustedes muy al tanto de la tradición de AA por lo que respecta a su auto-sostenimiento, y del afán que tienen ustedes de adherirse a dicha tradición. Este fué el motivo que nos indujo a reducir el precio de la literatura en castellano. Desde luego, seguiremos enviando material de cortesía a grupos nuevos y a donde exista una verdadera necesidad.

Este nuevo programa puede ser efectivo únicamente con la ayuda de los grupos de ustedes. Si efectivamente es una ayuda, y si sus grupos solicitan literatura, podremos ir agregando más literatura a este programa.

Por favor escribánnos, informándonos si este nuevo proles es beneficioso a ustedes. (Adjuntamos copias de los cuatro folletos -- uno nuevo -- y una forma de pedido -- con los nuevos precios).

* * * * *

Nuevamente queremos recordarles que genemos idsonibles las traducciones al castellano de nuestro "Memorandum sobre 'Modelo' para Radio y Television" y "Memorandum para los Periodistas", así como selecciones para televisión hechas por Héctor G. Estas son muy útiles cuando se tienen solicitudes de los periódicos y de estaciones de radio y televisión buscando información acerca de Alcohólicos Anónimos. Entendemos que el libro de Joseph Kessell ha sido publicado recientemente en países de habla española, y es muy probable que hayan recibido ustedes solicitudes de información acerca de AA. Este material puede ser de gran ayuda para poner en claro las aspiraciones y propósitos de AA, a todos en el medio de comunicaciones. Tales amigos de AA pueden constituir una enorme ayuda para llevar nuestro mensaje, si el material y la información acerca de AA está a su alcance. El libro de Kessell es un reporte objetivo sobre AA en los Estados Unidos, y fué inicialmente escrito en francés. Apareció primero en forma de artículos en los periódicos, y luego se publicó en forma de libro. Se debe a este libro el que se hayan recibido tantas solicitudes del grupo de París, haciendo así posible la iniciación de un grupo de habla francesa. Por tal motivo, creemos que, como resultado de la publicación de este libro en castellano, recibirán ustedes más solicitudes de información.

* * * * *

Seguimos recibiendo noticias alentadoras de muchos de ustedes. Los grupos en Colombia están proyectando otra Conferencia para enero, que en esta ocasión se

llevará a cabo en Medellín. Continuarán entonces con las discusiones iniciadas en la Conferencia Inicial que se llevó a cabo en Manizales el pasado agosto. Nos fué muy grato enterarnos del énfasis que se dió a nuestra anonimidad en todas las relaciones públicas. Además, nos informan que están haciendo buena labor en los grupos de hospitales en Colombia, llevando así el mensaje de AA a alcohólicos que aún están sufriendo.

* * * * *

De México también nos informan acerca de las actividades en varios hospitales. Nos da mucho gusto mandarles información acerca de AA para médicos, atendiendo sus varias solicitudes. Esto es prueba de que la lista de médicos a quienes se les está pasando el mensaje de AA y su valor para los alcohólicos, sigue aumentando.

El Salvador continúa progresando. Sus Juntas de Aniversario atraen miembros de todas partes del país, y sin lugar a duda son ocasiones memorables. Además, han establecido un Comité Central para coordinar las actividades de la Agrupación en dicho país.

Mucho gusto nos dió recibir una carta de Alfredo R. G. de México, en la cual nos informa de sus viajes extensos por el interior de la República, teniendo así una oportunidad de llevar el mensaje a alcohólicos en diferentes ciudades. Esto puede ser de mucha ayuda, y si otros miembros se encuentran viajando y nos pueden mandar sus itinerarios, podremos mandarles los nombres de los solicitantes que recibimos, a quienes se les pueda llevar el mensaje personalmente. No cabe duda que el contacto personal es mucho más efectivo que la palabra escrita.

Es tan grande el número de ustedes, que nos están ayudando tanto a coordinar nuestros esfuerzos, que nuestra lista de grupos de habla española continúa creciendo. La lista de estos grupos que les fué enviada hace aproximadamente un año se encuentra ya incompleta, debido a la formación de tantos grupos nuevos.

Queremos dar nuestras más cumplidas gracias a Carlos C. E. de la ciudad de México, quien en corto tiempo tradujo el folleto "La Agrupación, Alcohólicos Anónimos", anotado en la forma de pedido adjunta.

Es siempre un placer para mí en lo personal cruzar correspondencia con ustedes, y anticipo el placer de intercambiar ideas y compartir experiencias con ustedes en los meses venideros, para que juntos podamos realizar esta labor de difundir el mensaje de AA.

Les saluda como siempre su amiga.

Eve Marsh